

## **Regierungsratsbeschluss**

vom 25. April 2006

Nr. 2006/732

**Therese Weber, 4144 Arlesheim: Beitrag aus dem Lotterie-Fonds an Übersetzung des Buches „Die Sprache des Papiers“**

---

### **1. Erwägungen**

Therese Weber, Arlesheim, ersucht um einen Beitrag aus dem Lotterie-Fonds an die Übersetzung des bereits veröffentlichten Buches „Die Sprache des Papiers“. Im Jahr 2004 wurde anlässlich der Frankfurter Buchmesse das genannte Buch in einer Auflage von 5'000 Exemplaren herausgegeben. Die deutsche Ausgabe des Buches verkauft sich gut und findet in Deutschland, Österreich und der Schweiz grosse Beachtung. Im September 2006 soll das Buch in englischer Sprache beim Verlag Orchid Press in Bangkok auf den Markt kommen. Es gibt im englischsprachigen Raum keine Publikation, welche mehrere asiatische Länder vorstellt, in denen die Papierherstellung vom Aussterben bedroht ist. Es werden künstlerische Gestaltungsmöglichkeiten mit Papierpulpe anhand der Entwicklung des „Papierismus“ mit Exponaten von internationalen Kunstschaaffenden illustriert. Die Einstiegsbilder der jeweiligen Kapitel sind Ausschnitte aus Werken von Therese Weber aus verschiedenen Zeitepochen. Der Gesamtaufwand für die Übersetzung beläuft sich auf Fr. 10'000.--.

### **2. Beschluss**

- 2.1 Therese Weber, Arlesheim, ist an die Produktionskosten für die Übersetzung des Buches „Die Sprache des Papiers“ ein Druckkostenbeitrag von Fr. 2'000.-- aus dem Lotterie-Fonds zugesprochen. In den Werbeunterlagen ist mit dem Logo **SoKultur** auf das Kulturrengagement des Kantons Solothurn hinzuweisen. Das Merkblatt für Kulturveranstalter zum Einsatz des Logos ist unter [www.sokultur.ch](http://www.sokultur.ch) abrufbar.
- 2.2 Die Abteilung Lotterie- und Sport-Toto-Fonds ist ermächtigt, den Betrag nach Erhalt eines Einzahlungsscheines und von 3 Belegsexemplaren (Lieferung an Kultur Schloss Waldegg, Amt für Kultur und Sport, Schloss Waldegg 1, 4532 Feldbrunnen) zulasten des Kontos 233003 „Lotterie-Fonds“ anzuweisen.



Dr. Konrad Schwaller  
Staatschreiber

**Verteiler**

Abteilung Lotterie- und Sport-Toto-Fonds, Ambassadorshof, 4509 Solothurn (3) dd/ThereseWeber.doc

Kant. Finanzkontrolle

Kultur Schloss Waldegg, Amt für Kultur und Sport (7)

Therese Weber, Fabrikmattenweg 1, 4144 Arlesheim